



א קלייט פון בייגל  
лавка бейглов



# НОВОСТИ

НАЙТИ. ПОЗНАТЬ. ПРИНЯТЬ.



## СЛОВО РЕДАКТОРА

Литовская осень по старой доброй традиции не скупится на культурные мероприятия. Часть их – Дни столицы, Ярмарка народов – усиливает чувство гордости за многонациональное культурное наследие Литвы. Другой цикл мероприятий приурочен к скорбной части исторической памяти Литвы – Дню памяти жертв геноцида евреев в Литве, годовщине ликвидации Каунасского и Шяуляйского гетто.

18-23 сентября в знак памяти об этих утратах в Литве проводилось свыше десяти празднований скорб-

ной годовщины, конференций и семинаров. В эти дни слова «евреи», «Холокост», «гетто» произносились по телевидению, высокопоставленными должностными лицами в конференц-залах и у мемориальных памятников, обозначающих места катастрофы, мелькали в средствах массовой информации.

Одно из самых эмоционально-чувственных мероприятий – чтения имен жертв Холокоста в городах и городках Литвы, в котором активно участвовали простые жители Литвы. Оказывается, порой нужно совсем немного, чтобы частица истории, какой бы скорбной или трагичной она ни была, не была предана забвению – вслух произнести имя человека, который мог бы быть соседом, другом, советником, помощником наших отцов или дедов.

Неделя мероприятий завершилась на неожиданно оптимистической ноте – празднованием Рош ха-Шана начала нового года и новой судьбы по еврейскому календарю. Можем

ли мы надеяться, что вместе с Новым годом начнется и новый период еврейской общины в Литве, во время которого Литва вернет себе почетное имя Северного Иерусалима? Возможно – это покажет время, а мы можем стать его помощниками при условии, если будем помнить не только тех, кто ушел от нас, но и тех, кто все еще находится рядом с нами. В Еврейской общине Литвы, хотя и испытавшей горькие потери, и сегодня много светлых личностей, интересных мероприятий, веселых традиционных праздников, а ее дверь всегда открыта для всех желающих познакомиться, поздороваться или просто полюбопытствовать. Вместе мы можем создать новый список дат – не скорбных, а радостных и памятных.

Уютной Хануки, веселого Рождества и до встречи в Еврейской общине Литвы!

*Живиле Юоните,  
главный редактор  
«Новостей лавки бейглов»*

## ВРУЧЕНЫ ПЕРВЫЕ НАГРАДЫ ТОЛЕРАНТНОСТИ ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ ЛИТВЫ

19 сентября во дворце Правительства Литовской Республики вручены первые шесть из двенадцати наград толерантности «Бейгл», учрежденные Еврейской общиной Литвы (литваками), в рамках кампании толерантности «Лавки бейглов».

На мероприятие, проводимое под покровительством Премьер-министра Альгирдаса Буткявичюса, собрались свыше ста гостей: номинанты наград, оценочная комиссия, члены Еврейской общины Литвы,

работники Сейма, Правительства, Министерства иностранных дел и Департамента культурного наследия, представители неправительственных организаций и, конечно же, команда «Лавки бейглов» и волонтеры.

«Все мы мечтаем жить в толерантном обществе, где слова «дискриминация», «предвзвешенности», «стереотипы» встречаются лишь в словарях и учебниках по истории. Одни мечтают тихо, другие – громче, третьи





прибегают к действиям и эти мечты превращают в реальность», – такими словами открыл мероприятие его ведущий Гедрюс Масальскис. После слов приветствия премьер-министра Альгирдаса Буткявичюса и председателя ЕОЛ Фаины Куклянски были торжественно объявлены шесть номинантов из предложенных общественностью тридцати кандидатов, которые, по мнению специально учрежденной комиссии, достойны награды толерантности «Бейгл».

Первая статуэтка «Бейгл» вручена **Мише Якобу**, директору единственного действующего на сегод-

няшний день в Литве еврейского просветительского учреждения – вильнюсской гимназии ОРТ им. Шолом-Алейхема за распространение духа терпимости в школе. Награды «Бейгл» за содружество кино и терпимости удостоен фестиваль документальных фильмов **«Неудобное кино»**, проводимый уже восьмой год. За тихую, но при этом сплоченную работу по обеспечению прав и свобод человека в Литве награждена **Коалиция организаций по правам человека**.

За заслуги в области сохранения следов еврейской культуры в Литве на-

граждена **Диана Варнайте**, директор Департамента культурного наследия при Министерстве культуры. Инициаторы и исполнители **«Живой библиотеки»** в Литве были удостоены награды «Бейл» за метод, разрушающий стереотипы, ставший явлением, а **паневежская прогимназия «Рожино»** – за передачу исторической памяти молодому поколению.

Еще шесть номинаций будут объявлены на мероприятии закрытия «Лавки бейглов» летом 2015 г.

*Инф. «Лавки бейглов»*

## НА УЧЕНИИ «ЛАВКИ БЕЙГЛОВ» – СЕКРЕТЫ УСПЕХА СОЦИАЛЬНЫХ КАМПАНИЙ И РЕЦЕПТЫ АДВОКАЦИИ

19-20 сентября прошло второе учение «Лавки бейглов» по укреплению навыков. Ключевая тема учения – социальные (адвокационные) кампании и их огласка.



Тридцать пять участников учения, представлявших всевозможные инстанции – Вильнюсскую и Паневежскую еврейские общины, гимназию ОРТ им. Шолом-Алейхема, Вильнюсский и Шяуляйский университеты, Фонд доброй воли, Лигу геев Литвы – приняли участие в церемонии награждения «Лавки бейглов» за терпимость, прошедшей в Правительстве, слушали доклады четырех лекторов, затем участвовали в дискуссиях на темы докладов и, разумеется, угощались бейглами.

Руководитель предприятия «Atsakingas verslas» («Ответственный бизнес») **Рима Ольберките-Станкус** рассказала участникам учения о процессе зарождения социальных кампаний и секретах их долговечности. По мнению эксперта социальных проектов, путь к успеху определяется семью этапами. Это конкретизация проблемы, определение конкретной и соразмерной цели, нахождение идеи для разрешения проблемы, разработка плана для претворения идеи в



жизнь, сотрудничество с партнерами, прогнозирование результатов и праздник при достижении цели.

Второй докладчик – директор литовского Центра по защите прав человека **Бируте Сабатаускайте** говорила о значении адвокации (усилия неправительственных организаций, направленные на политические и юридические процессы) и поделилась стратегией десяти шагов, благодаря которой адвокаты приносят желаемые результаты.

Второй день учения открыла **Лина Жежелите**, которая руководит процессом развития национальных программ благотворительного фонда помощи «Детские деревни-SOS». В общих чертах представив опыт адвокации в области «Детские деревни-SOS», лектор вовлекла участников учения в симулятивные игры, способствующие появлению неожиданных решений проблем.

С четвертым докладом выступил и с участниками обучения общался **Паулюс Даупарас**, руководитель по творчеству и вопросам коммуникации позитивной кампании «Люблю Панда». Он делился советами, как нужно общаться со средствами массовой информации и способствовать лучшей видимости неправительственных организаций в социальных сетях. По окончании учения «Лавка бейглов» и «Люблю Панда» решили продолжить сотрудничество. Дело в том, что обе кампании объединяет одна и та же цель – способствовать созданию толерантного и позитивного общества.

*Инф. «Лавки бейглов»*



## Д-Р ЛАРА ЛЕМПЕРТЕНЕ: ЗОЛОТОЙ ВЕК ЕВРЕЙСКОЙ КНИГИ В ЛИТВЕ НАСТУПИЛ В НАЧАЛЕ XIX В. И ПРОДОЛЖАЛСЯ ВПЛОТЬ ДО ХОЛОКОСТА



Давайте знакомиться: д-р Лара Лемпертене, историк еврейской культуры и библиограф. Несмотря на то, что, давая интервью, она скромничает и утверждает, что не является квалифицированным специалистом в области еврейской книги и добавляет, что таких специалистов в Литве, собственно говоря, нет, Лара вот уже два десятилетия работает в отделе Национальной ретроспективной библиографии Библиотеки им. Мартинаса Мажвидаса. Казалось бы, об объекте своей работы – книге литовских евреев и культуре книги – она могла бы говорить часами, при этом приводя интересные факты и неожиданные открытия.

### Ученица и наставник – в одном лице

Л. Лемпертене отмечает, что ее профессиональная стезя началась практически случайно. Окончив русскую филологию в Вильнюсском университете, она получила предложение изучать иврит в частной группе. «Там преподавал мой близкий друг, а уроки стали для меня поводом вырваться из дома, где я воспитывала двоих маленьких детей. Я быстро увлеклась ивритом», – рассказывает Л. Лемпертене.

Она вспоминает, что менее чем через год после начала ее учебы началась массовая эмиграция литовских евреев в Израиль. Будущие эмигранты старались по возможности выучить язык, поэтому в качестве преподавателей приглашались все, кто хоть немного знал иврит. «Желающих учиться было невероятно много, поэтому не принимались никакие отговорки, что, дескать, еще не хватает знаний. Так я и начала преподавать. Это уже не было любопытством, реализацией хобби – готовиться к урокам приходилось ответственно, углублять знания», – вспоминает период перед восстановлением Независимости Литвы Л. Лемпертене.

Собеседница рассказывает, что ей доводилось стажироваться и в Литве, и за границей. «В 1997 г. я училась в Еврейском университете в Иерусалиме, а по возвращении в Литву меня пригласили сразу в два места: гимназию им. Шолом-Алейхема и Центр по изучению иудаики Вильнюсского университета, который впоследствии был реорганизован в Центр по изучению культурных общин, продолжающий действовать до сих пор. В еврейской школе я вела идиш и основы Торы, а в Центре иудаики читала лекции по библейскому ивриту и традиционным интерпретациям еврейской Библии. Древнееврейский язык и культура, а также классические еврейские тексты довольно-таки долго являлись главным объектом моих интересов», – призналась историк еврейской культуры, защитившая диссертацию именно по раввинистической литературе.

### Многогранная культура, где народный мастер демонстрирует невероятное знание религиозных текстов

Моя собеседница призналась в том, что ей понадобилось время, чтобы осмыслить комплексность еврей-



ской культуры в Литве: «Постепенно, углубляясь в движение «Хаскала» («Просвещение»), которое в Литве достигло больших высот в первой половине XIX в., я поняла, что знание древнееврейского языка и культуры являлось неотъемлемой частью литовской и восточноевропейской еврейской культуры. Это многогранная культура – ни исключительно древнееврейская, ни исключительно идиш, а просто восточноевропейская еврейская культура, имеющая много красок».

По словам Л. Лемпертене, приятно удивляет багаж знаний людей, относившихся к этой культуре: «Народный мастер, за плечами которого не было какого-либо формального образования, при разработке интерьера синагоги показывал невероятно глубокое знание классических текстов».

### **Рукописная книга – средство для передачи текста, или художественное произведение?**

На вопрос о роли книги в еврейской культуре Л. Лемпертене с улыбкой отвечает, что на него можно ответить двояко: если одним словом, то велика, а если двумя, то очень велика. Иными словами, еврейская культура является текстовой культурой, начиная с самих истоков. Если в средневековой Европе к рукописным текстам относились как к предмету искусства, то в еврейской культуре они в первую очередь были средством для передачи текста. «Этим было обусловлено особенно широкое распространение изобретения Гуттенберга, заключавшегося во множественном воспроизведении типографских шрифтов среди еврейских общин в

Европе», – считает Л. Лемпертене.

В Литве этап печатания еврейских книг начался в конце XVIII века. Поначалу религиозная литература стоила очень дорого, поскольку процесс ее подготовки и печатания занимал много времени. Так, подготовка к печати Талмуда, свода религиозных положений иудаизма, в Вильнюсской типографии Вдовы и братьев Ромм продолжалась двадцать лет – с 1860 по 1880 гг., зато сегодня именно это издание Талмуда с комментариями Виленского Гаона изучается всеми евреями-ортодоксами и ультра-ортодоксальными евреями мира, он высоко ценится учеными.

Высокие цены на книги и такие же потребности в чтении обусловили становление синагог одним из центров книгочтения. «У большинства людей не было материальных возможностей для сбора коллекций книг на дому, поэтому формировались группы книгочтения в синагогах, где такие коллекции существовали. Эти группы заказывали свои штампы и ставили их не только на читаемых книгах, но и на подручных изданиях – ведь при изучении Талмуда необходимо пользоваться комментариями Талмуда, а при анализе определенного религиозного трактата требуется собственно Талмуд», – рассказывает Л. Лемпертене.

### **Библиотека, где люди стояли в очереди**

По мнению историка, качественно новый этап культуры еврейской книги, который можно назвать золотым веком еврейской книги, наступил в начале XIX века и продолжался вплоть до Холокоста. Одна из особенностей данного этапа – ста-

новление и развитие сети публичных библиотек.

«После смерти в 1885 году коллекционера и библиофила М. Страшуна началось исполнение его завещания, которым он отписал свою коллекцию еврейской общине. У нее уже была библиотека – книги хранились в Большой синагоге, их разрешалось читать на месте. М. Страшунас завещал не только огромную коллекцию книг, но и здание, в котором планировалось открыть библиотеку. Здание не было приспособлено для нужд библиотеки, не было описи коллекции, а еврейская публичная библиотека была беспрецедентным случаем в Российской империи, поэтому получить разрешение на ее учреждение удалось далеко не сразу. В силу этих причин библиотека распахнула двери для читателей лишь в 1902 году», – рассказывает Л. Лемпертене. По ее словам, в библиотеке было сто сидячих мест, которых не хватало, поэтому люди были вынуждены ждать в очереди, пока место не освободится. Брать книгу на дом тогда не разрешалось – абонемент появился чуть позже, а особую популярность получил в период между двумя мировыми войнами.

### **Зарождение мирской литературы**

Еще одна особенность золотого века еврейской книги в Литве – появление мирской литературы. Если до XIX века на рынке еврейской книги преобладала религиозная литература на иврите, то 1840 год знаменует зарождение мирской литературы на иврите и идиш. Л. Лемпертене поясняет, что этот процесс соответствовал тенденциям региона – именно в XIX веке начался процесс создания художественной литературы в Восточной Европе.

Все же идиш не стал языком религиозной литературы. «Амбиции еврейской общины в Литве были завышены. Считалось, раз ты не способен осилить религиозный текст на иврите (а точнее, иврите, обогащенном арамейской лексикой), лучше не признавайся в этом. Словом, религиозная литература на идиш составляла незначительную часть печатной продукции», – отмечает Л. Лемпертене.





### Многоязычные типографии периода между двумя мировыми войнами

В межвоенный период центрами еврейской печати стали Каунас и Кедайняй. Появилось много еврейских типографий, печатавших и на литовском. «Эти типографии работали еще во времена независимой Литвы, поэтому здесь имелся литовский шрифт, чтобы печатать информацию о книге, написанной не на литовском языке, на литовском на обложках этой книги, – поясняет Л. Лемпертене. – Кроме того, существовала большая конкуренция, поэтому типографии печатали буквально все: бланки, одноразовые издания, периодику на разных языках».

По утверждению Л. Лемпертене, потеря Вильнюсского региона в межвоенный период пробуждала патриотизм и гражданственность евреев: «Усилия литовских евреев, направленные на освобождение Вильнюса, были соразмерны усилиям литовцев. В этот период вышли в свет издания идеологической и художественной литературы, переводы. Например, в 1928 г. «Союз освобождения Вильнюса» издал книгу доц. д-ра Нахмана Шапира, заведующего кафедрой семитологии университета им. Витаутаса Великого, «Вильнюс в новой еврейской поэзии», а в 1932 г. на идиш был переведен сборник о Вильнюсе «Вильнюс и Вильнюсский край».

### Три специалиста и 50 000 книг: миссия возможна?

Сегодня в Национальной библиотеке им. М. Мажвидаса насчитывается свыше 50 000 книг по иудаике, в том числе – несколько десятков

оригинальных, не повторяющихся наименований. Точное число назвать трудно, поскольку не все книги включены в опись. Л. Лемпертене отмечает, что в коллекции имеется много древних, ценных изданий: «У нас есть книги, изданные в Литве в самом начале книгопечатания. Также имеются пятьдесят палеотипов, которые издавались не в Литве с 1501 по 1550 гг.».

Коллекция Иудаики библиотеки им. М. Мажвидаса – лишь частичка довоенного книжного наследия литовских евреев, которое в годы второй мировой войны приходилось прятать от наци, а в советский период – от органов Советской власти. «После войны стараниями главы Книжной палаты Антанаса Ульписа книги удалось спасти и они хранились в монастыре св. Георгия (Юргиса), где действовала Книжная палата и где можно было их спрятать», – рассказывает Л. Лемпертене. По ее словам, официальные работы по этим книгам начались лишь в конце девятого десятилетия, а сегодня продолжают в рабочей группе Иудаики, где трудятся три женщины-специалиста.

«Мы постоянно ищем потенциальных работников в Литве, имеющих языковедческие знания и интересующихся Иудаикой. Такой человек порой может принести больше пользы, чем формальный специалист по библиографии. Так, наша сотрудница Кристина Дудайте, изучавшая историю и учившая идиш, недавно организовала выставку на тему еврейских книг. Кристина с коллегами брали с собой книги по иудаике, посетили места, где работали еврейские типографии и

библиотеки, провели там чтения и запечатлели на снимках, а потом эти снимки экспонировались вместе с изданиями», – рассказала Л. Лемпертене. Она отметила, что будущим специалистам по книговедению не преподают иврит или идиш, однако в библиотеке им. М. Мажвидаса, проходят практику студенты зарубежных университетов, как, например, Российского гуманитарного университета и Тюбингенского (Германия) университета, знающие эти языки.

### К литовской иудаике проявляет интерес нью-йоркский еврейский институт YIVO

По мнению Л. Лемпертене, за двадцать пять лет независимости проделана немалая работа: создан компьютерный каталог коллекции Иудаики, записи которого размещаются в банке данных Национальной библиографии, издан контрольный список «Литовские книги на иврите, 1759-1900», а сейчас готовится список изданий на идиш и иврите в период 1900-1940 гг.

В компьютерный каталог пока что не включены книги на еврейских языках, изданные за рубежом, большая работа предстоит в области создания цифровых изданий и их реставрации. На сегодняшний день в Интернет выложена лишь издававшаяся в Литве еврейская периодика – эти издания доступны на сайте [epaveldas.lt](http://epaveldas.lt). Переносу книжного наследия евреев Литвы в электронное пространство должен в значительной мере способствовать совместный проект с нью-йоркским еврейским институтом YIVO, осуществление которого начнется в следующем году и продлится семь лет. При сотрудничестве с YIVO планируется перевести в цифровой формат книги на идиш, которых нет в YIVO, но они есть у нас, и книги, входившие в личную коллекцию М. Страшуна. Результатом этого проекта станет доступная всем база данных», – утверждает Л. Лемпертене.

*Мы благодарим собеседницу за беседу и с нетерпением ждем, когда с литовской Иудаикой можно будет ознакомиться и в цифровом формате.*

*Беседа вела Живиле Юоните*

## И. Н. ФОРМАН: В БОРЬБЕ С НАЦИОНАЛЬНОЙ НЕТЕРПИМОСТЬЮ ВАЖНА И ПОЗИЦИЯ ЛИДЕРОВ ОБЩЕСТВА

Антисемитизм – предубеждение против евреев и ненависть к ним – явление, нежелательное в любом демократическом обществе. Некоторые демократические государства, например, Соединенные Штаты Америки (США) в целях борьбы с антисемитизмом учредили специальные штатные единицы. Ассистент «Лавки бейглов» по вопросам коммуникации Дайнюс Дикшайтис воспользовался возможностью и встретился с посетившим Литву господином Айра Н. Форманом (Ira N. Forman) – специальным посланником Государственного департамента Соединенных Штатов Америки по мониторингу и противодействию антисемитизму.



Господин Форман, специальным представителем по вопросам противодействия антисемитизму в администрации президента Б. Обамы вы были назначены в прошлом году, однако актуальными для евреев вопросами на правительственном и неправительственном уровне вы занимались еще задолго до этого назначения. Как, по вашему мнению, можно охарактеризовать современный антисемитизм и какое определение этого явления в наибольшей степени приемлемо для вас?

Мне доводилось читать и сталкиваться с разными определениями антисемитизма. В основном в них акцент ставится на ненависти к евреям и направленной против них волне агрессии, силы, сопротивления. Эти определения мало в чем помогают в реальности. Здесь не мешало бы вспомнить одно высказывание судьи Верховного суда США по делу о порнографии, где на вопрос о том, что следовало бы назвать порнографией, судья ответил примерно такими словами: «Трудно определить, что это такое, однако все становится ясно, когда увидим собственными глазами» (улыбнулся. – прим. автора). Так что дать однозначное определение я не могу и, по правде говоря, сомневаюсь, способствовало бы наличие определения решению проблем.

**Мы говорим об антисемитизме, пытаемся с ним бороться, но известны ли нам ключевые причины этого явления?**

Опять-таки, хороший вопрос, ответить на который я не решился бы. Бесспорно одно – антисемитизм существует на протяжении 2300 лет, а то и больше. Я бы мог назвать различные формы его проявления, зарождающиеся в наши дни или появившиеся много лет назад. Допустим, в Греции в период кризиса мы наблюдали активизацию протестов с нацистской символикой и призывами, оскорбляющими и унижающими людей еврейской национальности. Обострившийся в конце лета израильско-палестинский конфликт и операция в секторе Газа тоже подстегнули волну ненависти к евреям. Подобное случилось даже в некоторых особенно развитых западноевропейских госу-

дарствах. Правда, поддержка палестинской стороны сама по себе, по моему мнению, не является антисемитизмом, однако когда требуют уничтожения Израиля и смерти евреям, переступаются всякие границы, и уже можно говорить об антисемитизме. Конечно же, всевозможные исследования и анализы позволяют утверждать, что антисемитизм связан с такими экономическими явлениями, как Великая депрессия или резкий рост безработицы, однако даже при желании я бы не смог назвать конкретные причины.

**Раз уж определить явление сложно, а его причины туманны, как же тогда можно противодействовать ему?**

Я могу рассказать, как обстоят дела по этому вопросу в Соединенных Штатах. Одна из ключевых мер – просвещение. Мы заметили, что чем образованнее человек, тем меньше он склонен к антисемитскому поведению. Например, на уроках истории знания, полученные о Холокосте, гонениях на евреев, приносят хорошие результаты – в этом мы убедились не раз. Также я знаю о проектах, где учащиеся ищут информацию о жителях своего города, пропавших 70 лет назад. И когда молодые люди понимают, что эти люди были расстреляны лишь потому, что они были евреями, что в то же время они были чьими-то родителями, учителями, друзьями, братьями и сестрами, тогда в мышлении учащихся многое перестраивается с ног на голову.

Другая тенденция, которую мы наблюдаем, – дискриминируемые люди сами склонны дискриминировать других. Поэтому мы пытаемся добиться, чтобы представители всех основных религиозных конфессий об антисемитизме и других подобных формах дискриминации говорили на одном языке. Современные коммуникационные технологии и информация, распространяемая в публичном пространстве, для нас являются еще одним вызовом. Придерживаясь принципа свободы слова, мы не можем напрямую запретить или каким-то образом контролировать информацию, размещаемую в Интернете (разве что она переходит границы, установленные законом, например, налицо прямые угрозы физической расправой), од-

нако планируем инвестировать в меры, которые предупреждали бы пользователей интернета и позволяли идентифицировать размещаемую информацию как антисемитскую.

**Вы упомянули о просвещении, технологиях, а как же публичные авторитеты, примеры поведения, заслуживающие, чтобы люди следовали им?**

В США мы не преследуем за язык ненависти, однако показываем, что терпимо, а что – нет. Если в публичном пространстве кто-то прибегает к расистскому или антисемитскому действию (в устной, письменной форме, в Интернете или другим способом), он немедленно подвергается критике со стороны политических лидеров, общественности, культурных деятелей. Мы верим в то, что люди социальны – нам ведь нравится быть чьей-то частью; хочется, чтобы нас любили. Так что если нежелательное поведение подвергается однозначной критике со стороны признанных авторитетов, если показывают, что человек, поступающий подобным образом, не может называться американцем, мышление человека, возможно, не изменится, но в следующий раз, прежде чем говорить публично, он, скорее всего, хорошенько подумает.

**Господин Форман, испытали ли вы антисемитизм на себе?**

По правде сказать, серьезных случаев не было. Может быть, в детстве несколько раз приходилось драться из-за того, что меня называли «проклятым жидом», но что-то запоминающееся выделить не могу. Очередные издевки, легкие оскорбления и только – обычные будни многих подростков. Я бы сказал даже, что люди моего поколения (я родился в пятом десятилетии прошлого века) не испытали не себе настоящего антисемитизма. Я говорю о таком антисемитизме, когда твоя жизнь в опасности только потому, что ты – еврей. Положение моих родителей, детство которых пришлось на второе-третье десятилетие прошлого века, было абсолютно другим. На их долю, как и многих европейских евреев, выпало значительно больше испытаний.

*Беседу вел Дайнюс Дикшайтис*

## ПОСЛОВИЦЫ

*Пословицы и поговорки – важная часть фольклора, отражающая мудрость и ценности народа. Поговорки учат, предупреждают, советуют, сравнивают. У каждого народа, включая еврейский, имеется своеобразная кладовая пословиц. Желающие лучше узнать богатую и многогранную еврейскую культуру могут сделать это благодаря пословицам.*

*Даже самые дорогие часы  
насчитывают не более  
шестидесяти минут.*



*Из-за стакана молока  
не стоит покупать  
всю корову.*



*Если ложишься спать  
с собаками, наутро  
проснешься с блохами.*



*Подготовила Живиле Юоните  
Иллюстрации Габриэле Ганжайте*



## ПОЛЕЗНО ЗНАТЬ

**Время службы в Вильнюсской хоральной синагоге (ул. Пилимо, 39):**

- ▶ в рабочие дни с 8.30 до 9.30 час.
- ▶ в субботу с 10.00 до 12.30 час.
- ▶ в воскресенье с 9.00 до 11.30 час.

**Время работы еврейского кладбища (Судервес кяляс, 28):**

- ▶ в рабочие дни и воскресенье с 9.00 до 19.00 час.
- ▶ суббота – выходной

**Ближайшие религиозные праздники:**

- ▶ Ханука – 16-24 декабря

**Мероприятия «Лавки бейглов»:**

- ▶ Праздничный «Поединок умов» в Белом зале ЕОЛ (12 декабря в 17 час.).

Желающие испытать свои силы в поединках умов приглашаются для регистрации по эл. почте [agne.zilinskaite@lzb.lt](mailto:agne.zilinskaite@lzb.lt)

## ПОЗДРАВЛЯЕМ ЮБИЛЯРОВ

*Сердечные поздравления и наилучшие пожелания членам ЕОЛ, отмечающим юбилеи. Это:*

Нелли Болотина  
Клара Левенчук  
Николай Вайнер  
Юлия Сурнакова  
Ирена Гечене  
Ричардас Балтусявичюс  
Филомена Янчювене  
Анна Бродская  
Наум Нюнкин  
Абрам Гольдфарб  
Нелла Мадонич  
Овидия Зейфайте

## СОБОЛЕЗНОВАНИЕ

*Выражаем искреннее соболезнование родным и близким членов общины, ушедших от нас в мир иной. В нашей памяти и сердцах останутся:*

Эльза Габинская  
(17.07.1923 – 03.10.2014)  
Зинаида Демидова  
(08.02.1949 – 13.10.2014)  
Хайм Касимов  
(17.01.1926 – 19.10.2014)  
Яков Рафф  
(22.07.1922 – 20.10.2014)  
Алексей-Израэль Бакалор  
(14.05.1922 – 24.10.2014)  
Ася Девикене  
19.10.1932 – 04.11.2014)  
София Капулкина  
(09.11.1933 – 05.11.2014)  
Мейлах Сталевич  
(28.06.1923 – 10.11.2014)  
Зинаида Коган  
(15.02.1953 – 13.11.2014)  
Антанас Богуслаускас –  
Праведник Народов Мира  
(24.04.1922 – 16.11.2014)

## КОНТАКТЫ РАБОТНИКОВ СОЦИАЛЬНОГО ЦЕНТРА ЕОЛ

Имя, фамилия	Должность	Телефон
Симас Левинас	Директор социального центра ЕОЛ, председатель Вильнюсской еврейской религиозной общины	(8 5) 212 1655, 8 650 18270
Жанна Скудовичене	Дневной клуб, клубные программы	(8 5) 212 7061, 8 678 81514
Гершон Тайц	Лекторий	8 689 83293
Нинель Скудовичюте	Информация и общие вопросы, связанные с документами	(8 5) 261 2114
Диана Цадович	Социальная помощь детям и людям среднего возраста	(8 5) 261 2114
Суламифь Лев	Медицинское оборудование, услуги прачечной и химчистки	(8 5) 261 1736
Эмма Якобене	Продовольственные программы, SOS, компенсация отопления	(8 5) 261 1251
Михаил Сегал	Координатор медицинских программ	(8 5) 261 4582
Рашель Шерайте	Услуги патронажного ухода	(8 5) 261 7244
Мария Санко	Услуги патронажного ухода	(8 5) 261 7244
Дайва Олкштинайте	Услуги патронажного ухода	(8 5) 261 7244
Врачи-волонтеры	Медицинские консультации с 12 до 15 час.	(8 5) 261 7244

## КОНТАКТЫ КООРДИНАТОРОВ КЛУБОВ ЕОЛ

Наименование клуба ЕОЛ	Координатор	Моб. тел.	Эл.почта
Клуб «Dubi Mishpoha»	Маргарита Кожеватова	8 618 00 577	<a href="mailto:margarita.kozevatova@gmail.com">margarita.kozevatova@gmail.com</a>
Клуб «Dubi»	Маргарита Кожеватова		
Клуб «Ilan»	Симона Псоникайте	8 699 20 212	<a href="mailto:spsonik@yahoo.com">spsonik@yahoo.com</a>
Клуб «Knaftaim»	Симона Псоникайте		
Школа мадрихов	Симона Псоникайте		
Студенческий клуб еврейской общины	Амит Белайте	8 693 80 038 8 692 27 326	<a href="mailto:amit.belaitė@gmail.com">amit.belaitė@gmail.com</a>
Клуб молодых семей «Kaveret»	Юлия Липшиц	8 659 52 604	<a href="mailto:julija.lipsic@gmail.com">julija.lipsic@gmail.com</a>
Клуб «Gešer»	Юнона Берзницки	8 652 11 723	<a href="mailto:junonab@yahoo.com">junonab@yahoo.com</a>
Клуб «Abi men zet zich»	Жанна Скудовичене	8 678 81 514	<a href="mailto:zanas@sc.lzb.lt">zanas@sc.lzb.lt</a>

### Обращайтесь к нам!

#### Творческая команда «Новостей лавки бейглов»

Главный редактор – Живиле Юоните  
Редактор новостей – Дайнюс Дикшайтис  
Художник – Гариэле Ганжайте  
Эл.почта: [beigeliu.krautuvely@lzb.lt](mailto:beigeliu.krautuvely@lzb.lt)  
Моб. тел. +370 610 05566

#### Офис Еврейской общины Литвы

Ул. Пилимо, 4, 01117 Вильнюс, Литва  
Тел. (8 5) 261 3003  
[info@lzb.lt](mailto:info@lzb.lt)  
[www.lzb.lt](http://www.lzb.lt)